

## Condizioni di connessione agli extranet del Groupe Mutuel

Groupe Mutuel  
Rue des Cèdres 5, Casella Postale, 1919 Martigny  
Tel. 0848 803 777, Fax 0848 803 112

N° di cliente:

(qui di seguito designato «Groupe Mutuel»)

(qui di seguito designato «cliente»)

### 1. Oggetto del contratto

Il presente contratto regola, tra il cliente e il Groupe Mutuel, l'accesso ai dati, la loro trasmissione e la loro validità all'interno dei servizi extranet del Groupe Mutuel.

### 2. Accesso ai dati

L'accesso del cliente ai dati contenuti negli extranet è autorizzato previa identificazione del cliente connesso. Il cliente deve identificarsi attraverso un numero d'utente (ID utente), una password e il codice del sistema d'identificazione del Groupe Mutuel.

### 3. Procura

Sulla base del documento "Domanda d'utilizzo dell'Extranet", il cliente definisce espressamente le persone che hanno accesso all'extranet del Groupe Mutuel.

La fine del rapporto contrattuale tra il Groupe Mutuel e il cliente determina automaticamente la fine del presente accordo e delle procure conferite.

Inoltre, il cliente deve regolarmente aggiornare la lista delle persone cui è stata conferita una procura. Informa il Groupe Mutuel, tramite notifica scritta d'annullamento, se una persona lascia la società o cambia funzioni.

### 4. Protezione e sicurezza dei dati

Il cliente s'impegna a rispettare la normativa sulla protezione dei dati. Tratta i dati trasmessi tramite gli extranet esclusivamente a scopi di gestione del contratto e di evasione dei sinistri e limita l'accesso alle persone abilitate a tali funzioni. Inoltre, s'impegna a prendere tutte le misure necessarie per proteggere il proprio sistema informatico e l'accesso agli extranet per evitare qualsiasi manipolazione o accesso illecito.

#### 4.1 Riservatezza dei mezzi d'accesso

Per proteggere l'accesso ai dati, il cliente si impegna a non divulgare il proprio numero d'utente (ID utente), la propria password e il codice del sistema di identificazione e di tenerli al riparo da qualsiasi abuso. Il cliente risponde di tutte le conseguenze derivanti dalla scelta, dalla divulgazione o dall'uso poco accorto della propria password.

## 4.2 Identificazione del cliente

Per la sua identificazione, il cliente accetta che il numero d'utente (ID utente) e la password siano giuridicamente sufficienti a identificarlo e a legittimare qualsiasi transazione effettuata negli extranet del Groupe Mutuel e li accetta come aventi valore di firma autorizzata. Il Groupe Mutuel s'impegna ad annullare immediatamente qualsiasi accesso accordato a una persona specifica, se il cliente lo richiede.

## 5. Responsabilità

Il Groupe Mutuel declina qualsiasi responsabilità per i danni diretti o indiretti, nei limiti della normativa vigente. Il Groupe Mutuel declina altresì qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo improprio o illecito degli extranet da parte del cliente e dei mandatari.

Declina inoltre qualsiasi responsabilità per i danni subiti nei seguenti casi:

- durante la trasmissione di dati manomessi;
- se gli extranet non sono disponibili;
- se vi sono manomissioni da parte di terzi;
- se vi sono incidenti tecnici.

## 6. Condizioni d'utilizzo (appendice «Disclaimer-informazioni legali»)

Il Groupe Mutuel si riserva il diritto di adattare, in qualsiasi momento, l'appendice «Disclaimer-informazioni legali». Tali modifiche sono comunicate al cliente via l'extranet o mediante qualsiasi altro mezzo ritenuto appropriato dal Groupe Mutuel e sono considerate accettate salvo avviso contrario del cliente entro un mese.

Il Groupe Mutuel si riserva il diritto di bloccare in qualsiasi momento l'accesso ai dati degli extranet, senza indicare il motivo.

## 7. Durata del contratto e conseguenze della fine del contratto

Il presente contratto entra in vigore a partire dall'apposizione delle firme del cliente e del Groupe Mutuel ed è concluso a tempo indeterminato. Può essere disdetto da ogni contraente per la fine di un mese con preavviso di un mese. La notifica di disdetta deve essere inviata per raccomandata. Il Groupe Mutuel blocca allora gli accessi.

Se la connessione extranet è stata attivata per diverse coperture d'assicurazione (spese mediche, contratti d'assicurazione infortunio, perdita di guadagno, LPP), e se i rapporti contrattuali subiscono modifiche, il Groupe Mutuel si riserva il diritto di adeguare allo stesso modo l'accesso agli extranet, senza ulteriore notifica.

Il Groupe Mutuel si riserva altresì il diritto di interrompere istantaneamente l'accesso agli extranet e di disdire il presente contratto in caso di violazione di una delle disposizioni ivi contenute, in caso di abusi di qualsiasi natura o in caso di mancato rispetto reiterato delle raccomandazioni pratiche per la gestione ordinaria emanate dal Groupe Mutuel.

## 8. Appendici («Domanda d'utilizzo» e «Disclaimer»)

Al presente contratto possono essere acclusi appendici tecniche o raccomandazioni pratiche. Le appendici, in particolare la "Domanda d'utilizzo dell'Extranet del Groupe Mutuel", sono parte integrante del contratto e possono essere modificate, completate o eliminate in qualsiasi momento dal Groupe Mutuel.

## 9. Giurisdizione e diritto applicabile

Il presente contratto, nonché qualsiasi questione, pretesa o litigio derivante o passibile di verificarsi relativamente alla sua nascita, alla sua validità e alla sua interpretazione, sono soggetti al diritto sostanziale svizzero; **Martigny è l'unico foro competente**. Il presente contratto è redatto in due lingue (francese, italiano). In caso di divergenze linguistiche o di contenuto, fa fede la versione francese.

Martigny, li

---

Groupe Mutuel

Il Cliente

Appendici: - Domanda d'utilizzo dell'Extranet Groupe Mutuel – Impresa  
- Disclaimer – Informazioni legali

## **Disclaimer – Informazioni legali**

### **1. Informazioni importanti**

Le persone che accedono al sito web (Internet) del Groupe Mutuel, Association d'assureurs, dichiarano di accettare le seguenti condizioni.

### **2. Utilizzo del sito web**

Tutti gli elementi del sito web del Groupe Mutuel sono protetti dalla legge sul diritto d'autore.

La riproduzione, la trasmissione, la modifica o l'utilizzo a fini pubblici o commerciali del sito web del Groupe Mutuel, nonché la creazione di link con esso, sono possibili previa autorizzazione scritta del Groupe Mutuel.

### **3. Nessuna offerta**

Il sito web del Groupe Mutuel contiene informazioni sui propri prodotti e servizi; queste non costituiscono in alcun modo un'offerta.

### **4. Esclusione di garanzia**

Il Groupe Mutuel ha elaborato ed aggiorna il proprio sito web prestando particolare attenzione alla qualità, all'integrità e alla sicurezza delle informazioni ivi contenute. Inoltre, prende tutti i provvedimenti possibili per garantire il buon funzionamento del suo sito web.

Tuttavia, non può garantire l'esattezza, l'affidabilità e l'integrità dei documenti, dei programmi, delle informazioni e di qualsiasi altro dato ivi contenuti.

Inoltre, non si possono escludere guasti del sistema quali interruzioni, attacchi da parte di virus o perdite di dati. Infine, il Groupe Mutuel si riserva il diritto di completare, di modificare o di sopprimere, in qualsiasi momento e senza avviso, il proprio sito web e tutte le informazioni ivi pubblicate.

### **5. Limitazione della responsabilità**

In nessun caso, compreso in caso di negligenza, il Groupe Mutuel può essere ritenuto responsabile di danni diretti, indiretti o conseguenti derivanti dalla consultazione, dalla navigazione, dall'utilizzo o dall'indisponibilità del proprio sito web.

### **6. Link verso altri siti web**

Il Groupe Mutuel non controlla i link ad altri siti che si trovano sul proprio sito web. Per questo motivo, declina qualsiasi responsabilità quanto al contenuto di questi altri siti web (nonché quanto ai prodotti, alle prestazioni di servizi o ad altri oggetti offerti attraverso tali pagine).

La creazione di link verso il proprio sito web non è autorizzata senza previo consenso scritto da parte del Groupe Mutuel. È necessario contattare il webmaster del Groupe Mutuel ([webmaster@groupemutuel.ch](mailto:webmaster@groupemutuel.ch)) se si desidera referenziare tale sito web e ottenere il materiale necessario per creare il link (logo, marchi, ecc.).

Il Groupe Mutuel, Association d'assureurs, si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento tali condizioni d'utilizzo.